

Brief uit Libanon

Marco Huysmans

法官狄

RECHTERTIE.NL

© 2013

Tijdens mijn bezoek aan Shanghai gaf Shiye me een aantal kopieën van documenten die ze gemaakt had toen ze op bezoek was in de Mugar-bibliotheek in Boston eerder dit jaar. Er zaten enkele brieven bij, in het Nederlands, waarvan ze graag de inhoud wilde weten. Helaas bleek de inhoud vanuit wetenschappelijk oogpunt niet erg interessant te zijn.

Toch wil ik u in deze nieuwsbrief een van die brieven laten lezen. Hij is geschreven in Libanon in mei 1959, vlak voordat Van Gulik het aanbod kreeg om ambassadeur in Maleisië te worden. De brief is gericht aan Arnold Dirk Adriaan de Kat Angelino (1891–1969), Indisch ambtenaar en sinoloog. De hier en daar wat ouderwetse spelling van Van Gulik is gehandhaafd.

GEZANTSCHAP DER NEDERLANDEN

14 Mei 1959

Waarde de Kat,

Ik ben je zeer dankbaar voor het leenen van de twee delen van Hentze, die ik heden als drukwerk retourneer. Als altijd is zijn werk origineel en inspirerend, maar ik heb toch altijd het gevoel: is dat nu allemaal wel zoo? Misschien zullen verdere vondsten — zelfs de Peking-chinezen van tegenwoordig doen er veel aan — aantoonen dat het alles geniale fantasie is geweest. Maar dan steeds “anregend”, ik heb er veel aan gehad, ook aan de voortreffelijke illustraties. Nogmaals mijn hartelijke dank voor je prompte hulp!

Frances en ik hopen zeer dat jullie het goed maakt. Ga je nog steeds kegelen bij de Witte? Ik blijf mijn lidmaatschap maar aanhouden, hoewel ik voorlopig niet de minste kans zie patria te bezoeken. We vallen hier van de eene crisis in de andere, terwijl de voortdurende stroom van bezoekers het leven ook niet eenvoudiger maakt. De laatste acht maanden heb ik slechts een week vakantie kunnen nemen, een tochtje met vrouw en kinderen naar het Z.O. hoekje van Turkije, Iskenderun (Alexandretta) en Antakia (Antioche). We zijn met een Hollandsch vrachtschip op en neer gegaan (1 nacht), hetgeen op zichzelf reeds een genoeglijke beleving was. Antakia is een prachtig oud plaatsje aan de Orontes, met een museum dat de fraaiste collectie van Gr. Romeinse mozaïeken bezit. Het museum heeft ook een welvoorzienige bibliotheek van archeologische wer-

ken in Fransch, Engelsch en Duitsch — uit de Fransche mandaatperiode), maar het is teekennend dat geen der vier Turksche conservatoren één der talen kent! Ik denk dat in het huidige Indonesië wel veel parallele situaties zullen worden gevonden!

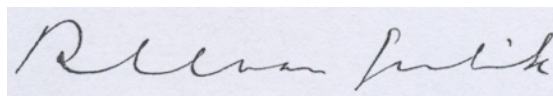
We hebben nogal eens Hollandsche journalisten hier, o.a. J. Huizinga die nu — te lange en niet erg imponeerende — artikelen over het M.O. schrijft in de Rotterdammer. De Telegraaf zal nu goede artikelen publiceeren, ik hebben in contact gebracht met Kesrouan Labaki, één der beste journalisten hier, en hij schrijft elke maand een beschouwend artikel voor de Telegraaf.

Wat een tragi-comedie is onze kabinetsformatie! Men gaat toch langzamerhand denken dat onze H.H. politici toch bijzonder weinig verantwoordelijkheidsbesef hebben. Ik ben blij dat ik niet kan stemmen, want ik zou werkelijk niet weten op wie!

De zomer is hier nu begonnen, ik hoor dat jullie in Nederland ook niet over het weer te klagen hebt, hoop dat je Vrouw en jij veel genoegen zult beleven aan jullie zij-tuin.

Met hartelijke groet, waarbij mijn vrouw zich aansluit, blijf ik, waarde de Kat, met nogmaals mijn dank voor Hentze, en alle beste wenschen, als steeds

tâV


Notities

“Hentze” is Carl Hentze (1883–1975). De titel van het werk wordt hier en ook in andere brieven niet genoemd, maar gezien de “twee delen” zou het *Tod, Auferstehung, Weltordnung. Das mythische Bild im ältesten China, in den grossasiatischen und zirkumpazifischen Kulturen* kunnen zijn.

Het museum in Antakia is ongetwijfeld het Hatay Arkeoloji Müzesi (archeologisch museum van Hatay) dat bekend staat om zijn collectie Romeinse en Byzantijnse mozaïeken.

Kesrouan Naoum Labaki (1920–1987) was een Libanees journalist en schrijver van o.a. *Des idées pour le Liban*.

Wat die kabinetsformatie betreft: vijf dagen na deze brief werd het kabinet-De Quay beëdigd. Dit was het eerste kabinet na de Tweede Wereldoorlog waarvan de PvdA geen deel uitmaakte.